

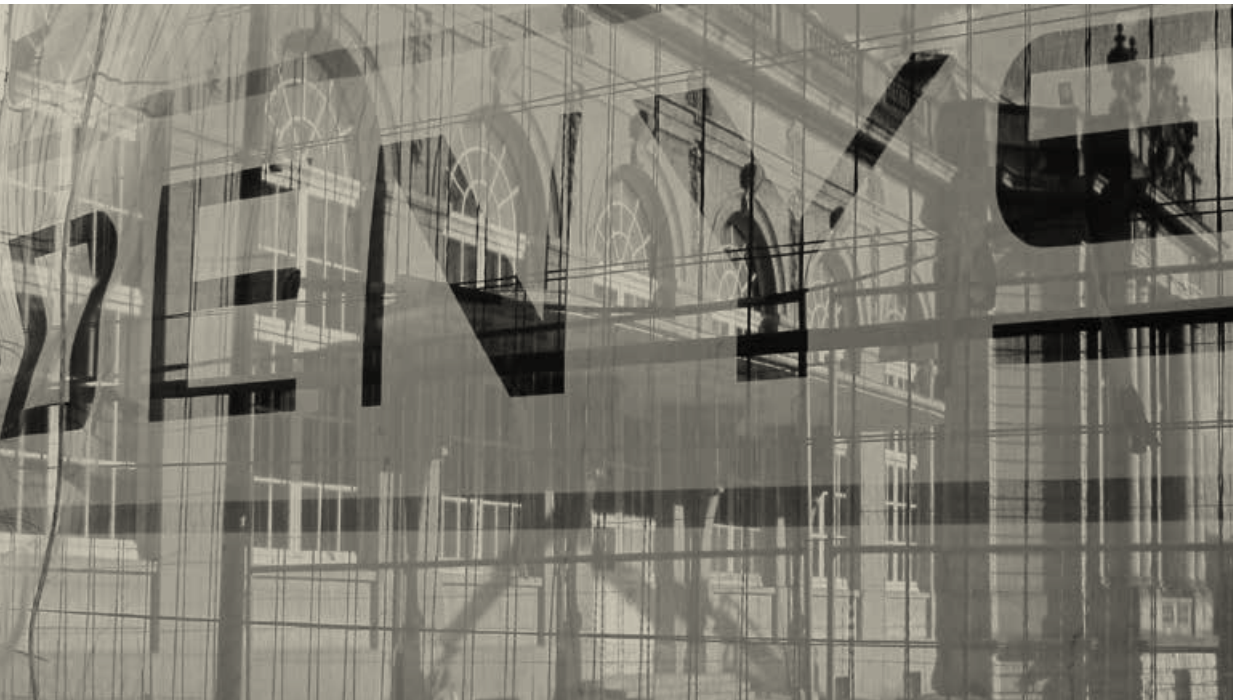


**AFRICANA**

by DENYS



## wild of africa



Denys zit diep in het hart van Afrika. En Afrika diep in dat van Denys. Sinds het begin van deze eeuw zet Denys zich in om de Afrikaanse bevolking van drinkwater te voorzien. Want zuiver drinkwater blijft een schaars goed ten zuiden van de Sahara. Zowel in de droge als in de tropische gebieden.

Meer dan 300 miljoen mensen moeten hun water mijlenver gaan halen. Daar willen wij, samen met vele anderen, iets aan doen. We realiseerden al verschillende projecten in Ghana, Niger en de Democratische Republiek Congo. We leggen waterleidingen aan en bouwen zuiveringsinstallaties, pompstations en watertorens. Ook in Algerije, Marokko, Kameroen en Tsjaad zijn we actief.

Vaak in extreme en niet-evidente omstandigheden. Maar met veel hulp van de lokale bevolking en instanties, met respect voor hun kennis en gebruiken. En met veel liefde voor de prachtige landschappen, dat ook. Ondertussen lopen er al vele kubieke meters Afrikaans water door onze buizen. En loopt Afrika door ons bloed. Ook dichterbij huis sluit Denys Afrika in de armen.

Na meer dan 100 jaar was het Koninklijk Museum van Midden-Afrika in Tervuren aan een grondige renovatie toe. Een klus die wij graag klaren. Samen met een architectenteam onder leiding van Stéphane Beel zetten wij onze schouders onder het masterplan, dat van het museum een nog uitgesprokener internationaal en toonaangevend onderzoekscentrum over Midden-Afrika wil maken. En tot de renovatiewerken zijn afgerond, bieden wij graag onderdak aan enkele van zijn pronkstukken. Met deze fiere dierenkoppen halen we een stukje Afrika in huis. En met de allereerste houten balk die in 1895 van Congo naar Antwerpen reisde, het begin van een lang verhaal.

## the elephant's retreat



In 1957 werd een olifant geveld op Domaine de la chasse de la Bushimaie in Zuid-Kasaï. De huid werd bewerkt en gedroogd en via Londen naar Brussel gestuurd. Samen met de slagtanden en het gebit kwam de huid hier een jaar later toe, net op tijd voor de werelddtentoonstelling van 1958. Het grote, opgezette dier was één van de blikvangers in het faunapaviljoen van het toenmalige Belgisch-Congo. Na de tentoonstelling kreeg de olifant een laatste rustplaats in het Koninklijk Museum voor Midden-Afrika, dat zelf ontstaan was uit het koloniale luik van de werelddtentoonstelling van 1897. Die tentoonstelling lokte toen zodanig veel bezoekers naar de Afrikaanse paviljoenen, dat Leopold II besliste om er een permanent museum van te maken. De oorspronkelijke opdracht van het Koninklijk museum voor Midden-Afrika was om tegelijkertijd museum en onderzoekscentrum te zijn. Dat is het nog steeds, en dat wil het in de toekomst nog méér zijn. Op hedendaagse, internationale en toonaangevende wijze. Om die ambitie te realiseren werd een plan ontworpen dat het bestaande monument wil actualiseren zonder de intrinsieke historische waarde van het gebouw aan te tasten.

En dat dus perfect samengaat met onze visie op restauratie en renovatie. Wat het meest in het oog springt op de nieuwe site is het nieuwe onthaalpaviljoen. Daarin worden de receptie, museumshop en vestiaires ondergebracht op het gelijkvloers. Vanuit het restaurant op de eerste etage heeft de bezoeker een panoramisch uitzicht op de Franse tuin en het museumgebouw. Tussen het onthaalpaviljoen en het museumgebouw komt een ondergrondse galerij, met ruimtes voor tijdelijke tentoonstellingen en een auditorium. Die galerij mondt uit in de kelderverdieping van het museum, waar de verdiepte binnenkoer voor daglicht zorgt.





Via de kelderverdieping vindt de bezoeker dan zijn weg naar de permanente tentoonstelling op het gelijkvloers. In het museum zelf worden de museale ruimtes en kinderateliers gereorganiseerd, waardoor een volledig nieuwe en originele verhaallijn ontstaat. Een nieuwe verhaallijn in een oorspronkelijk kader. Waarin nog wel een plaatsje te vinden zal zijn voor een olifant.

**AFRICANA**  
by DENYS



AFRICANA  
by DENYS

## clean water everywhere



Zuiver drinkwater blijft een probleem in grote delen van Afrika. De wereld weet dit, en werkt eraan. Ook Denys is sinds de eeuwwisseling actief in verschillende projecten voor watervoorziening en -zuivering. Onze eerste projecten zijn gestart in Ghana, Algerije en Niger. Geleidelijk kwamen daar Congo, Marokko, Kameroen en Tsjaad bij en zeer recent Soudan. De projecten zijn uiteenlopend van aard. In elke streek zijn de uitdagingen anders. De expertise en technologie waar we gebruik van maken dus ook. Maar alle projecten hebben één gemeenschappelijke deler: onze samenwerking met de lokale bevolking.

Onze teams zijn steeds een combinatie van ervaren expats en lokale arbeiders. We investeren in de coaching en opleiding van plaatselijke werkrachten, maar maken even goed gebruik van hun kennis en ervaring.

Zo is Denys in de loop der jaren een belangrijke werkgever geworden in Noord-Afrika en ten zuiden van de Sahara. We stellen ons overal tot doel om duurzame installaties te bouwen, die bediend en onderhouden kunnen worden zonder onze verdere tussenkomst.

Daarom gebruiken we betrouwbare en stevige materialen die bestand zijn tegen extreme weersomstandigheden. Die weersomstandigheden verschillen sterk van gebied tot gebied. In de droge gebieden is er een groot watertekort, en moeten we op zoek naar waterwinningsmogelijkheden. In Niger bijvoorbeeld bouwden we een waterpompstation aan de rand van de woestijn, om de 30 kilometer verder gelegen stad Agadez van water te voorzien. We zorgden ook voor een 30 kilometer lange pijpleiding die het water naar Agadez transporteert, en voor een drinkwaternetwerk in de stad zelf.





In de tropische gebieden is er dan weer water in overvloed. Maar door de modderstromen die het gebied overspoelen in het regenseizoen, is het er erg moeilijk om zuiver water te vinden. Dat is het geval in Ghana, waar we onder andere een waterzuiveringsinstallatie bouwden bij het dorp Esakyere. We legden een dam aan in de Ochi-Nakwa River, die 5% van het rivierwater opvangt en afvoert naar het zuiveringsstation.

Zo zijn al onze activiteiten in Afrika afgestemd op de specifieke noden van de streek. En blijft het ook voor ons steeds opnieuw een zoektocht naar de beste aanpak met het beste resultaat. Een zoektocht waar we veel plezier aan beleven, en voor blijven gaan!



## Committed to africa

Denys sits deep in the heart of Africa. And Africa sits deep in that of Denys. Since the beginning of this century Denys has been working to provide African populations with drinking water. Because pure drinking water remains a scarce commodity south of the Sahara, in both dry and tropical regions. Over 300 million people have to walk miles to fetch it. We, along with many others, want to do something to change this. We have already undertaken several projects in Ghana, Niger and the Democratic Republic of Congo. We lay water pipes and build treatment plants, pumping stations and water towers. We are also active in Algeria, Morocco, Cameroon and Chad, many times in extreme and far-from-evident conditions, but with lots of help from the local population and authorities, and with respect for their knowledge and practices. And with lots of love for the beautiful scenery, too. Meanwhile, many cubic metres of African water are already running through our pipes. And Africa runs through our blood. Closer to home, Denys also embraces Africa.



After more than 100 years, the Royal Museum for Central Africa in Tervuren was in need of thoroughgoing renovation. This is a complex task that we are pleased to manage. Together with a team of architects under Stéphane Beel we are putting our shoulders to the master plan, intended to make the Museum an even more international and leading research centre on Central Africa. And until the renovation work is completed, we are pleased to provide shelter to some of his showpieces. With these proud animal heads, we bring home a piece of Africa. Along with the very first wooden beam that in 1895 travelled from Congo to Antwerp, the beginning of a long story.

## The elephant's retreat

In 1957, an elephant was shot dead at Domaine de la chasse de la Bushimaie in South Kasai. The skin was processed and dried and sent via London to Brussels, arriving here, along with the tusks and teeth, a year later, just in time for the 1958 World's Fair. The large, stuffed animal was one of the eye-catchers in the fauna pavilion of the former Belgian Congo. After the exhibition, the elephant was given a final resting place in the Royal Museum for Central Africa, which had itself arisen out of the colonial part of the 1897 World's Fair. The latter attracted so many visitors to the African pavilions that Leopold II decided to turn it into a permanent museum.

The original mission of the Royal Museum for Central Africa was to be simultaneously a museum and a research centre. These it remains, and these it intends to be even more in the future, be it in a contemporary, international and leading manner. To realize this ambition, a plan was developed to update the existing monument without compromising the building's intrinsic historical value. The most eye-catching part of the new site, which perfectly matches our own vision of restoration and renovation, is the new reception pavilion, housing the reception area, museum shop and cloakrooms on the ground floor. From the first floor restaurant, visitors enjoy a panoramic view of the French garden and the museum building. Between the reception pavilion and the museum building will come an underground gallery, with spaces for temporary exhibitions and an auditorium and leading into the basement of the museum, with daylight provided by a sunken courtyard.

Via the basement visitors will find their way to the permanent exhibition on the ground floor. In the museum itself, the exhibition areas and children's workshops are being reorganized to create a completely new and original storyline: a new story in an authentic context, and in which there will still be room for an elephant.

## Clean water everywhere

Clean drinking water remains a problem in many parts of Africa. The world knows this, and is working on it. Since the turn of the century, Denys too has been active in various water supply and sanitation projects. Our first projects were in Ghana, Algeria and Niger. Gradually to these we added Congo, Morocco, Cameroon and Chad, and recently Sudan. The projects are varied. In each region, the challenges are different, as are therefore the expertise and technology we use. But all projects have one common denominator: our collaboration with the local population. Our teams are always a combination of experienced expats and local workers. We spend money coaching and training local workers, but also make good use of their knowledge and experience. In this way Denys has over the years become a major employer in North Africa and south of the Sahara. Everywhere our aim is to build sustainable installations that can be operated and maintained without our further intervention, using sturdy, reliable materials that can withstand extreme weather conditions. Weather conditions vary significantly from area to area. In dry areas, there is a great shortage of water, and we need to go looking for water extraction capabilities. In Niger, for example, we built a water pumping station on the edge of the desert, to supply water to the city of Agadez, 30 kilometres away.

We also provided a 30-kilometre pipeline that transports the water to Agadez, and a drinking water network in the city itself.

In tropical areas there is water in abundance. But the mudslides that engulf the region in the rainy season make it very difficult to find pure water. This is the case in Ghana, where, for example, we built a water treatment plant in the village of Esakyere. We also placed a dam in the Ochi-Nakwa River, which collects 5% of the river water and leads it off to the treatment plant. In this way, all of our activities in Africa are tailored to the specific needs of the region concerned. Every new project means a continuous search for the best approach with the best results, and also brings lots of pleasure and motivation.

*All animals exhibited in the Denys premises are historical exhibits from the RMCA. Denys is one of the many partners which are providing a safe haven to the exhibits during the renovation and new construction work at the RMCA. We remain actively committed to the preservation and protection of fauna and flora in our many national and international projects. With thanks to the RMCA.*



**AFRICANA**  
by DENYS



Alle dieren die worden tentoongesteld in de gebouwen van Denys, zijn historische museumstukken uit het KMMA. Denys is één van de vele partners die de museumstukken een veilig onderkomen biedt tijdens de renovatie- en nieuwbouwwerken in het KMMA. We blijven ons actief inzetten voor het behoud en de bescherming van fauna & flora bij onze vele nationale en internationale projecten.

Met dank aan KMMA

1 Kobus Leche 2 Hippotragus Niger (Sabel Antilooop) 3 Nanger Granti (Grant Gazelle) 4 Gazelle 5 Syncerus Caffer (Buffel) 6 Gazelle Dorcas  
7 Eudorcas Ruffroni (Roodvoorhoofd Gazelle) 8 Equus Burchelli (Zebra)